Договор о практической подготовке обучающихся,

заключаемый между Межгосударственной образовательной организацией высшего образования Кыргызско-Российский Славянского университет имени первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина и организацией, ОсОО «B.I.G. World»

г. Бишкек № 1160 от «19» 01 2026 г.

Межгосударственная образовательная организация высшего образования Кыргызско-Российский Славянский университет имени первого Президента Российской Федерации Б. Н. Ельцина, именуемая в дальнейшем «**Организация**», в лице проректора по образовательной деятельности Юрченко М.Г. действующего на основании доверенности №41 от 16.12,2025, с одной стороны и ОсОО «B.I.G. World», именуемое в дальнейшем «**Профильная организация**», в лице директора Бербаевой А.А., действующего на основании устава, с другой стороны, именуемые по отдельности «**Сторона**», а вместе «**Стороны**», заключили настоящий Договор о нижеследующем.

1. Предмет Договора

1.1. Предметом настоящего Договора является организация практической подготовки обучающихся (далее – практическая подготовка) по специальности «Перевод и переводоведение», направление «Специальный перевод» включающие следующие компоненты на учебную, производственную и преддипломную практику.

1.2. Образовательная программа (программы), компоненты образовательной программы согласованные сторонами, при реализации которых организуется практическая подготовка студента (студентов), осваивающих соответствующие компоненты образовательной программы, сроки практической подготовки, наименование помещений, в котором осуществляется практическая подготовка и руководители практической подготовки (от Организации и Профильной организации) согласуются Сторонами и будут представлены в Приложении 1

2. Права и обязательства Сторон

2.1. Организация обязана:

2.1.1. не позднее чем за 10 (десять) рабочих дней до начала практической подготовки по каждому компоненту образовательной программы, представить в Профильную организацию поимённые списки обучающихся, осваивающих соответствующие компоненты образовательной программы посредством практической подготовки;

2.1.2. назначить руководителя по практической подготовке от Организации, который:

– обеспечивает организацию образовательной деятельности в форме практической подготовки при реализации компонентов образовательной программы;

– организует участие обучающихся в выполнении определённых видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью;

– оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении определённых видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью;

– несёт ответственность, совместно с ответственным работником Профильной организации, за реализацию компонентов образовательной программы в форме практической подготовки, за жизнь и здоровье обучающихся и работников Организации, соблюдение ими правил противопожарной безопасности, правил охраны труда, техники безопасности и санитарно-эпидемиологических правил и гигиенических нормативов;

2.1.3. установить виды учебной деятельности, практики и иные компоненты образовательной программы, осваиваемые обучающимися в форме практической подготовки, включая место, продолжительность и период их реализации;

2.1.4. направить обучающихся в Профильную организацию для освоения компонентов образовательной программы в форме практической подготовки по приказу.

2.2. Профильная организация обязана:

2.2.1. создать условия для реализации компонентов образовательной программы в форме практической подготовки, предоставить оборудование и технические средства обучения в объеме, позволяющем выполнять определенные виды работ, связанные с будущей профессиональной деятельностью обучающихся;

2.2.2. назначить ответственное лицо, из числа работников Профильной организации, которое обеспечивает организацию реализации компонентов образовательной программы в форме практической подготовки со стороны Профильной организации;

2.2.3. обеспечить безопасные условия реализации компонентов образовательной программы в форме практической подготовки, выполнение правил противопожарной безопасности, правил охраны труда, техники безопасности и санитарно-эпидемиологических правил и гигиенических нормативов;

2.2.4. ознакомить обучающихся с правилами внутреннего трудового распорядка Профильной организации;

2.2.5. провести инструктаж обучающихся по охране труда и технике безопасности и осуществлять надзор за соблюдением обучающимися правил техники безопасности;

2.2.6. предоставить обучающимся возможность пользоваться помещениями Профильной организации, согласованными Сторонами, а также находящимися в них оборудованием и техническими средствами обучения;

2.2.7. обо всех случаях нарушения обучающимися правил внутреннего распорядка, охраны труда и техники безопасности сообщить руководителю по практической подготовке от Организации.

2.3. Организация имеет право:

2.3.1. осуществлять контроль соответствия условий реализации компонентов образовательной программы в форме практической подготовки требованиям настоящего Договора;

2.3.2. запрашивать информацию об организации практической подготовки, в том числе о качестве и объеме выполненных обучающимися работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

2.4. Профильная организация имеет право:

2.4.1. заключить временный трудовой договор об оплате с обучающимся при наличии свободной вакансии на время прохождения практической подготовки;

2.4.2 требовать от обучающихся соблюдения правил внутреннего трудового распорядка, охраны труда и техники безопасности, режима конфиденциальности, принятых в Профильной организации, предпринимать необходимые действия, направленные на предотвращение ситуации, способствующей разглашению конфиденциальной информации;

2.4.3 в случае установления факта нарушения обучающимися своих обязанностей, в период организации практической подготовки, режима конфиденциальности, приостановить реализацию компонентов образовательной программы в форме практической подготовки в отношении конкретного обучающегося.

3. Ответственность Сторон и форс-мажорные обстоятельства

3.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору Стороны несут ответственность, предусмотренную настоящим Договором и законодательством Кыргызской Республики.

3.2. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения настоящего Договора в результате обстоятельств чрезвычайного характера, которые Стороны не могли предвидеть или предотвратить.

3.3. При наступлении обстоятельств, указанных в п. 3.2 настоящего Договора, каждая Сторона должна без промедления известить о них в письменном виде другую Сторону.

4. Срок действия Договора

4.1. Настоящий Договор вступает в силу после его подписания и действует до «31» 12 2027 года.

5. Заключительные положения

5.1. Все споры, возникающие между Сторонами по настоящему Договору, разрешаются Сторонами в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

5.2. Изменения настоящего Договора осуществляется по соглашению Сторон в письменной форме к настоящему Договору.

5.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

6. Адреса, реквизиты и подписи Сторон

«Организация»	**«Профильная организация»**
Межгосударственная образовательная организация высшего образования Кыргызско-Российский Славянский университет имени первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина 720000, г.Бишкек ул. Киевская,44 Тел (996-312) 66-25-67 Факс (996-312) 43-11-69 Проректор по образовательной деятельности _____ Юрченко М.Г. «2» _____ 2026 г. М.П.	ОсОО «B.I.G. World» 720001, г.Бишкек, ул.Киевская 200 Тел. 996 777 820 706 Директор _____Бербаева А.А. «_____» _____ 2026 г. М.П.